Ն. 2355 1905 ՅՈՒՆԻՍ 1/14 ՉԱՐԹԷՆԳԻՀ — 21 թեմի սեռեռ — 11 ՐԷՋԻ ԻԿ ԶԱԽԸՐ 1323 — 1 ՀԱԶԻՐԱՆ 1321

ՄԷՋՄՈՒԱ-Ի-ԱԽԲԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra, Taxim 65

Հաճքաեաա խիր ցեՀա եաանի ՉԱՐԹԷՆԳԻՀ վէ ՃՈՒՄԱ ԻՐԹԷՍԻ կիւնլերի ՌԷշր օլունուր։

ՆԻՒՍԽԷՍԻ 30 ԲԱՐԱ

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلی قسیم جاده‌سی نومرو ٦٥

ԱՊՈՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ. = Իսթանպոլ իչին սէնէլիկի 60 ղշ., = 6 այլըղը 35. = Թաշրա իչին սէնէլիկի 85 = 6 Այլըղը 45 ղշ. տըր։ = Մէմալիքի էճնէպիէ իչին սէնէլիկի 20 ֆր. տըր։ = Բօսթա իւճրէթի պիղէ այիտտիր։ = 15 կիւնլիւք նիւսխէսի 60 բարա տըր։ = ԻԼԱՆԱԹ ՇԱՐԹԼԱՐԸ. = 1ինճի սահիֆէնին սըրասը 5, 2ինճի վէ 3իւնճիւ սահիֆէլէրին հէր սըրասը 3, վէ 4իւնճիւ սահիֆէնին պէհէր սըրասը 1 ղշ. տուր։ = Զօգ տէֆա տէրճ իտիլէճէք իլանաթ իչին այրըճա բազարլըգ օլունուր։

Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՑԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա = Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունաա Ճաատէի քէպիրտէ Ն. 65։

ՄԻԻՍԱԼԷՀԱ ԹԷՃԷՊՊԻՍԱԹԸ

Ագտը միւսալէհաեա տօղրու պիւյիւք պիր ատըմ աթըլմըշ տըր։ Կէչէն կիւն իճթիմա իտէն մէճլիսի վիւքէլատա վէրիլէն գարար իւզէրինէ, Ռուսիանընն, Ճաբոնիանընն սուլհ չարթլարընը անլամաեը արզու իթտիկի՝ պա թէլէկրաֆ Բարիզ վէ Ուաշինկթընն սէֆիրլէրինէ թէպլիղ գըլընմըշ տըր։ Պու սուրէթլէ Ռուսիա, միւսալէհա ֆիքրինի արթըգ ըէտտ իթմէմէքտէ, վէ եալընըզ միւսալէհանընն գաչա մալ օլաճաղընը անլամագ իսթէմէքտէ տիր։ Պու իսէ, սօն տէրէճէ էհէմմիէթլի ուիր։

Հէր նէ գատար սուլհ չարթլարը միւզաքէրաթընա պաչլաեանա գատար էբէյի միւտտէթ կէչէճէք իսէ տէ, Ռուսիա մէճլիսի վիւքէլատընը գարարը՝ Ռուսիա բօլէթիգասընտա պիր թէպէտտիւլ հասըլ օլտուղընը կէօսթէրմէքտէ տիր։

Մ. Ռուզվէլթ թարաֆընտան իհատէի սուլհ իչին իհրա իտիլէն թէչէպպիւսի իպթիտաի պաչա չըգաճագ օլուր իսէ, միւչարիէյհին ալէմը ինսանիէթէ նէ գատար պիւյիւք պիր խըտմէթ իթմիշ օլաճաղը կէօրիւլէճէք տիր։ Ամէրիգանընն թէչէպպիւսիւ ղաեէթ ճիտտի վէ էվվէլտէն թէրթիպ օլունմուշ կիպի կէօրիւնիւեօր։ Մ. Ռուզվէլթ, Ռուսիանընն Ուաշինկթընն սէֆիրինի նէզարէտ տավէթ իտէրէք, իհատէի սուլհ սուրէթիյլէ Ռուսիաեա պիր խըտմէթ իթմէք արզուսընտէ պուլունտըղընը պէհեան իյէմիշ տիր։ Օ զէմանտան պէրի Ուաշինկթընտա տիբլօմաթլար արաստընտաքի միւզաքէրաթ թաթիլ օլունմամը, վէ Մ. Ռուզվէլթ՝ Ալմանիա, Իթալիա վէ Ինկիլթէրրա սէֆիրլէրիյլէ տախի միւսալէհաեա տայիր ուզուն ուզատիյէ գօնուշմուշ տըր։ Նիհայէթ Ռուսիա տախի մէսէլէեէ ճիտտի պիր նազար իլէ պագարագ, ախիրէն Ամէրիգանընն Բէթրէսպուրկ սէֆիրի՝ Զարընն հուզուրընա գապուլ օլունմուշ տըր։ Սօն կիւնլէրտէ Ռուսիա վիւքէլատընտա վէրիլէն գարարընն՝ սէֆիրի միչարիլէյհէ տէ թէպլիղ օլունմուշ օլմասը միւհիթմիլ տիր։

Մատամ քի պու իշ պու բատտէյէ կէլտի, միւսալէհա ագտը՝ սատէ պիր արզուատան իպարէթ գալմաեաճագ տըր։ Կէօրիւնիչտէ տօղրուտան տօղրու Ռուսիա իլէ միւզաքէրաթը սուլհիէտէ պուլունմագ արզուսինտէ օլան Ճաբոնիանընն՝ Ռուսիաճա գապուլի միւմքին օլմաեաճագ սուլհ չարթլարը պէհեան իթմէք կիպի պիր թէտպիրսիզլիքտէ պուլունամաեաճաղը տա մէմուլ տըր։

Ճաբոնիանընն սուլհ չարթլարընը անլամագ իչին, Ռուսիա հիւքիւմէթինին եալընըզ Բարիզ վէ Ուաշինկթընտաքի սէֆիրլէրինէ թալիմաթ վէրմէսինտէն, անճագ Ամէրիգա վէ Ֆրանսանընն թէվասսիթլէրինէ մուվաֆագաթ իտէճէկի անլաշըլմագտա իսէ տէ, պիւթիւն տէվլէթլէր՝ Մ. Ռուզվէլթին թէվասսիթի միւսալէմէթքեարանէսինէ իհթիրաք արզուսընը կէօսթէրմէքտէ տիրլէր։ Ֆիլվագը Ռուսիա-Ճաբոնիա մուհարէպէսինէ թէվասսիթ իթմէկէ՝ մէվգիլէրի էն զիեատէ միւսայիտ օլան տէվլէթլէր՝ Ամէրիգա վէ Ֆրանսա հիւքիւմէթլէրի տիր։ Ֆրանսա՝ Ռուսիանընն միւթէֆիգի, Ամէրիգա ատա, Ֆիլիբին ատալարընա մալիք վէ Ճաբոնիանընն էն եագընը գօմշուսը օլմասընտան տօլայը հէր իքի տէվլէթ միւսալէհա ագտընա զիեատէսիյլէ ալէագատար տըրլար։ Միւսալէհա ագտընտա Ֆրանսա՝ Ռուսիանընն մէնֆաաթլարընը մուհաֆազաեա չալըշաճագ տըր։

Մանիլաեա կիտէն ամիրալ Ինգուիսթին էմրի ալթընտաքի Ռուս հարպ սէֆինէլէրինէ կէչէնտէ կէօսթէրիլէն մուամէլէ, Ամէրիգանընն գայտէյի պիթարաֆիյէ լաեըգըյա ըիտեէթ իթիտիկինէ տիկէր պիր տէլիլ օլտուղընտան, Ճաբոնիանընն, Ամէրիգանընն թէվասսիթինէ իթիրազ իթմեէճէկի վէ պէլքի տէ միւնասիպ ատտ իտէճէկի չիւպհէսիզ տիր։

Մ. Ռուզվէլթ, Ռուս տօնանմաընընն մաղլուպ օլմասընը միւթէագրպ վէ պա խուսուս Ռուսլարընն սուլհ արզուսընտա օլտուգլարը պիր զէմանտա տօսթանէ թէչէպպիւստէ պուլունմազլէ, թէվասսիթի միւսալէմէթքեարանէ իչին ըէք կիւզէլ պիր զէման ինթիհապ իթմիշ տիր։ Միւչարիէյհ, Ճաբոնընն սուլհ չարթլարընը թայեին իթտիկինի պիլմէմիշ օլսա իտի, գօնթ Գոաինի նէզտինտէ, ֆէվգէլատէ ճիտտիյէթ վէ էհէմմիէթլի, սուլհ հագգընտա թէչէպպիւսաթտա պուլունմազ իտի։ Մատամ քի տէվլէթլէր՝ թէվասսիթ թէչէպպիւսինտէ պուլունտուլար, պու թէչէպպիւստէն գօլայլըգլա վազ կէչմէլէրի միւմքին տէյիլ տիր։ Տէվլէթլէրին չիմտիյէ գատար թէվասսիթտէն կէրի տուրմալարը՝ իքի թարաֆ մուհարրիպլէրինին սուլհ արզուսը կէօսթէրմէմէսինտէն նէյէթ իթմիշ տիր։ Հէր նէ գատար մուհարրիպլէրտէն Ռուսիա՝ սուլհ արզուսընը աչիքեարէն պէհեան իթմէմիշ իսէ տէ, Ճաբոնիանընն սուլհ չարթլարընը անլամագ արզուսինտէ պուլունմասը տա, միւսալէհա արզուսընտան ըէք տէ ֆարգը տէյիլ տիր։

Մ. Ռուզվէլթ՝ Ճաբոնիանընն սուլհ չարթլարընա չօգտան խապէրտար օլմալը տըր, եօգսա միւչարիէյհ՝ միւսալէհանընն ագտը իչին ճիտտի սուրէթտէ թէվասսիթտէ պուլունմազ իտի։ Հէր նէ գատար սուլհ եօլընտա պիր ատըմ աթըլմըշ տիմէք իսէ տէ, պու թէչէպպիւսիւն վէրէճէկի նէթիճէ հագգընտա չիմտիտէն ըէք զիեատէ նիքինանէ (օբիմիաթ) թախմինլէրտէ պուլունմագ տա՝ մուվաֆըգ տէյիլ տիր։ Միւսալէհանընն վիճուտ պուլմասընը կիւճլէշտիրէն միւչքիլաթտան էն պիւյիւկիւ՝ թազմինաթը հարպիյէ մէսէլէսի տիր։ Բէթրէսպուրկտաքի հարպ թարաֆտարլարը, ագտը սուլհտա վէրիլէճէք թազմինաթընը՝ հարպընն տէվամընա թախսիս վէ սարֆը տահա միւնասիպ օլաճաղը ֆիքրինտէ սապիթ տիրլէր։

Ցուշիմա մուզաֆֆէրիեէթի պահրիսինէ բաղմէն, իֆրաթ տէրէճէ մէթալիպաթտա պուլունմամասը, վէ Գօրէա մուհարէպէսինտէն սօնրա պիր տահա թէճրիւպէի թալի իտիլմէքսիզին Մանչուրիատէ՝ մ

ԱՐՈՂ ԵՎ ՀՈՒՍԱՓԱՌ

(Հոդված հիսուն հրոց)

Ամա Ծէջեան։

Ամա Եռցանը հավատ հանեցուցանեցնում էր մի, թե Եռցաղանեան Իսրայէլ անունով մի գրագէտ կայ։ Ամա Եռցանը հավատ հանեցուցանեցնում էր մի, թե Իսրայէլ անունով գրագէտը ինչ-որ գրքեր գրել է։ Ամա Եռցանը հավատ հանեցուցանեցնում էր մի, թե Իսրայէլ անունով գրագէտը գրքերը գրել է Ամերիկայում։ Ամա Եռցանը հավատ հանեցուցանեցնում էր մի, թե Իսրայէլ անունով գրագէտը գրքերը գրել է Ամերիկայում, ինչպես նաև Ամերիկայում գրել է գրքեր

ԽՈՍՔ ԵՎ ԳՈՐԾ

Ամերիկայի Հայ Դեմոկրատների Միութեան Ներսիսեան Դպրոցի Տնօրէնութեան Կոչը Հայ Մանկապարտէզներուն

Ամերիկայի Հայ Դեմոկրատների Միութեան Ներսիսեան Դպրոցի Տնօրէնութիւնը,

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԲԱՆԿԻ

Ստացուած գումարներ՝ հետևեալ հաշիւներուն մէջ՝

Հայ. Ազգ. Հիւանդանոցի հաշիւ	96	3—
Հայ. Ազգ. Հիւանդանոցի Ամերիկայի հաշիւ	182	75
Հայ. Ազգ. Հիւանդանոցի Ռ. Յովհաննիսեան	310	
» » » Ֆ.	268	75
Հայ. Ազգ. Հիւանդանոցի Լ. Օ.	4	3—
Հայկ. Ազգ. Հիւանդանոց	15	35
Տէրիս. Փրոմիրեան	7	65—
» » »	490	

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՕԳՆՈՒԹԻՒՆ

Ստացուած գումարներ՝ հետևեալ հաշիւներուն մէջ՝

Ֆ. Ի. Ամերիկայի հաշիւ	96	3—
Հայ. Ազգ. Հիւանդանոցի Ամերիկայի հաշիւ	182	75
Հայ. Ազգ. Հիւանդանոցի Ռ. Յովհաննիսեան	310	
» » » Ֆ.	268	75
Հայ. Ազգ. Հիւանդանոցի Լ. Օ.	4	3—
Հայկ. Ազգ. Հիւանդանոց	15	35
Տէրիս. Փրոմիրեան	7	65—
» » »	490	

— Մենք ոչ միայն ոչ մի հոգեւոր հարստութիւն չունինք, այլ մեր ամբողջ հարստութիւնը նիւթական է։ Մենք ոչ միայն ոչ մի գաղափարական ոգեշնչում չունինք, այլ մեր ամբողջ գաղափարը նիւթական է։ Մենք ոչ միայն ոչ մի գեղեցիկ զգացում չունինք, այլ մեր ամբողջ զգացումը նիւթական է։ Մենք ոչ միայն ոչ մի գեղեցիկ մտածողութիւն չունինք, այլ մեր ամբողջ մտածողութիւնը նիւթական է։ Մենք ոչ միայն ոչ մի գեղեցիկ ապրում չունինք, այլ մեր ամբողջ ապրումը նիւթական է։ Մենք ոչ միայն ոչ մի գեղեցիկ գոյութիւն չունինք, այլ մեր ամբողջ գոյութիւնը նիւթական է։ Մենք ոչ միայն ոչ մի գեղեցիկ ապագայ չունինք, այլ մեր ամբողջ ապագան նիւթական է։ Մենք ոչ միայն ոչ մի գեղեցիկ անցեալ չունինք, այլ մեր ամբողջ անցեալը նիւթական է։ Մենք ոչ միայն ոչ մի գեղեցիկ ներկայ չունինք, այլ մեր ամբողջ ներկայն նիւթական է։ Մենք ոչ միայն ոչ մի գեղեցիկ ոչինչ չունինք, այլ մեր ամբողջ ոչինչը նիւթական է։ Մենք ոչ միայն ոչ մի գեղեցիկ ամբողջ չունինք, այլ մեր ամբողջ ամբողջը նիւթական է։ Մենք ոչ միայն ոչ մի գեղեցիկ մարդ չունինք, այլ մեր ամբողջ մարդը նիւթական է։ Մենք ոչ միայն ոչ մի գեղեցիկ ազգ չունինք, այլ մեր ամբողջ ազգը նիւթական է։ Մենք ոչ միայն ոչ մի գեղեցիկ մարդկութիւն չունինք, այլ մեր ամբողջ մարդկութիւնը նիւթական է։ Մենք ոչ միայն ոչ մի գեղեցիկ աշխարհ չունինք, այլ մեր ամբողջ աշխարհը նիւթական է։ Մենք ոչ միայն ոչ մի գեղեցիկ Աստուած չունինք, այլ մեր ամբողջ Աստուածը